



**RETURN BIDS TO :**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**  
Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada (CSC) – Service  
correctionnel Canada (SCC)  
Contracts and Materiel Services  
3427 Faithfull Avenue  
Saskatoon SK  
S7K 8H6

**ATTENTION: Claudette Chabot**

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

**Proposal to: Correctional Service Canada**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise  
indicated, all other terms and conditions of the Solicitation  
remain the same.

**Proposition à: Service Correctionnel du Canada**

Ce document est par la présente révisé; sauf indication  
contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments — Commentaires :**

**Issuing Office – Bureau de distribution**

Correctional Service Canada (CSC)  
Contracts and Materiel Services

<b>Title — Sujet:</b> Fourniture, livraison et installation de fenêtres en vinyle revêtu d'aluminium et fenêtres en fibre de verre	
<b>Solicitation No. — No. de l'invitation</b> 21C50-19-2903755-A	
<b>Solicitation Amendment No. — No. de modification de l'invitation</b> 003	<b>Date:</b> 8 octobre, 2019
<b>GETS Reference No. — No. de Référence de SEAG</b> 21C50-19-2903755-A	
<b>Solicitation Closes — L'invitation prend fin</b> <b>at /à : 14 :00 CST / heure normale du centre</b> <b>on / le : October 15, 2019 / 15 octobre 2019</b>	
<b>F.O.B. — F.A.B.</b> Plant – Usine: ___ Destination: ___ Other-Autre: ___	
<b>Address Enquiries to — Soumettre toutes questions à:</b>  Claudette Chabot <a href="mailto:Claudette.Chabot@csc-scc.gc.ca">Claudette.Chabot@csc-scc.gc.ca</a>	
<b>Telephone No. – No de téléphone:</b> 306-659-9255	<b>Fax No. – No de télécopieur:</b>
<b>Destination of Goods, Services and Construction:</b> <b>Destination des biens, services et construction:</b>  <b>Bowden Institution, Innisfail AB</b>	
<b>Instructions: See Herein</b> <b>Instructions : Voir aux présentes</b>	



La modification 003 à l'invitation est émise pour:

1. Répondre aux questions 1 à 4 reçues au cours de la période d'invitation;

---

**1. Questions et réponses 1 à 4** reçues au cours de la période d'invitation:

**Question 1 :**

Dans la section 08 51 10 – Fenêtres en plastique; vous avez énuméré les marques de trois fournisseurs. Après avoir examiné le devis, nous sommes d'avis que nos produits répondent aux exigences. Pourriez-vous confirmer que l'on tiendrait compte de notre soumission si nous présentions une proposition? (Selon la section 4.0 de l'appel d'offres, aucun remplacement par un produit d'une autre marque ne sera permis sans l'approbation de Construction CORCAN)

**Réponse 1 :**

Les fournisseurs ont été nommés à titre de référence seulement. Les soumissionnaires doivent s'assurer que leur proposition respecte les spécifications des fenêtres et les modalités de l'appel d'offres.

**Question 2 :**

Les fenêtres doivent-elles être à double ou triple vitrage? Dans les spécifications des fenêtres 08 51 10 (2.4), il est question d'un double vitrage alors que dans la section Vitrage 08 80 50 (2.1 – 2), il est question d'un triple vitrage. Veuillez préciser.

**Réponse 2 :**

Fenêtres en plastique 08 51 10 (2.4.1) – Un double vitrage est requis.  
Vitrage – 08 80 50 (2.1.2) – Un double vitrage est requis.

**Question 3 :**

Il est question de verre trempé de 5 mm dans la section 08 51 10, mais pas dans la section Vitrage – 08 80 50. Le trempage est-il requis?

**Réponse 3 :**

Fenêtres en plastique 08 51 10 – Un verre trempé de 5 mm est requis.  
Vitrage – 08 80 50 – Un verre trempé de 5 mm est requis.

**Question 4 :**

Les types de fenêtre P et Q doivent comporter des soufflages, mais pas les autres. Pourriez-vous préciser les sections murales et la taille des montants des fenêtres?

**Réponse 4 :**

Veuillez trouver ci-joint les dessins révisés A206 indiquant les dimensions approximatives des montants des fenêtres.

TOUTES LES AUTRES MODALITÉS RESTENT LES MÊMES.